



## 安全理事会

第七十五年

临时逐字记录

## 第八七七五次会议

2020年11月12日星期四上午10时10分举行

纽约

主席:	金女士.....	(圣文森特和格林纳丁斯)
	比利时.....	克里德尔卡先生
	中国.....	戴兵先生
	多米尼加共和国.....	塞达诺夫人
	爱沙尼亚.....	奥瓦尔特先生
	法国.....	德里维埃先生
	德国.....	霍伊斯根先生
	印度尼西亚.....	钱宁先生
	尼日尔.....	奥吉先生
	俄罗斯联邦.....	叶夫斯季格聂耶娃女士
	南非.....	马特基拉先生
	突尼斯.....	本拉哈先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国.....	法雷女士
	美利坚合众国.....	亨特先生
	越南.....	邓先生

## 议程项目

## 索马里局势

2020年9月28日安全理事会关于索马里的第751（1992）号决议委员会主席给安全理事会主席的信（S/2020/949）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

20-31024 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 索马里局势

2020年9月28日安全理事会关于索马里的第751（1992）号决议委员会主席给安全理事会主席的信（S/2020/949）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请索马里代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2020/1100，其中载有大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2020/949，其中载有2020年9月28日安全理事会关于索马里的第751（1992）号决议所设委员会主席给安全理事会主席的信。

安理会准备对面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

比利时、多米尼加共和国、爱沙尼亚、法国、德国、印度尼西亚、尼日尔、圣文森特和格林纳丁斯、南非、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南

反对：

无

弃权：

中国、俄罗斯联邦

主席（以英语发言）：决议草案表决结果如下：13票赞成、0票反对、2票弃权。决议草案获得通过，成为第2551（2020）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

戴兵先生（中国）：当前索马里正值国家重建的关键时期，大选筹备工作稳步推进，过渡计划落实不断取得进展。同时，索马里安全形势依然面临挑战。中方认为，应以此次授权延期为契机，根据形势发展对有关制裁措施作出更新，帮助索马里加强安全能力，服务国家重建进程。

基于上述立场，中方积极参与决议草案磋商，提出了许多建设性修改意见。遗憾的是，决议草案没有采纳关于探讨就解除武器禁运评估标准的意见。目前的武器禁运措施严重制约了索马里政府提高安全能力，对索马里政府希望解除武器禁运的强烈愿望没有作出应有的回应。

另外，现有案文没有有效地处理好吉布提和厄立特里亚双方的关切。吉布提和厄立特里亚都是中方的好朋友。中方鼓励两国通过协商改善关系。在此情况下，鉴于决议草案没有妥善解决处理中方关切，我们不得不投弃权票。

亨特先生（美利坚合众国）（以英语发言）：美国欢迎在联合国索马里制裁制度框架下延长第2498（2019）号决议，并将索马里问题专家小组的任务期限和武器禁运规定再延长12个月。

该决议中的授权是联合国武器禁运的重要组成部分，安理会每个成员都承诺维持禁运，以确保索马里和更广泛区域的和平与稳定。为此，我们还支持进一步把重点放在挫败青年党对金融系统的利用上，并在决议中增加人道主义措辞。这些内容提请我们注意必要的报告，并敦促索马里当局加大力度解决索马里的性暴力和性别暴力。

美国仍然致力于促进索马里人民的安全和繁荣。

叶夫斯京格聂耶娃女士（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯联邦对联合王国起草的关于制裁索马里的第2551（2020）号决议投了弃权票。我们

注意到根据摩加迪沙的请求列入的修正案，其目的是精简武器禁运措施。我们希望这些修正案将有助于局势正常化，并减少首先和主要来自青年党的恐怖主义威胁。

然而，这项决议没有采纳我们有正当理由的原则意见。我们认为，把关于吉布提和厄立特里亚的段落列入一份以索马里为重点的文件是不恰当的。对厄立特里亚的制裁已于2018年解除。吉布提和厄立特里亚之间的关系对国际和平与安全不构成威胁。两国之间余下的争端应通过双边外交解决。今年夏天分发的秘书长报告确认了这些评估意见。

我们还对继续利用安全理事会决议来推动索马里问题中与人权有关方面的做法感到遗憾。请允许我再次强调，处理这些问题有一个单独的机构，即人权理事会。我们呼吁尊重传统的分工。

我们也不能接受在案文中把在打击沿海水域有组织犯罪和非法贩运的斗争中向索马里提供援助的某些伙伴单列出来，而牺牲该地区的其他利益攸关方。这种选择性做法似乎没有建设性。

最后，我要表示遗憾的是，安理会今年再次未能就通过这项决议达成协商一致，这项决议对我们的索马里同事非常重要。遗憾的是，我们的英国同事却无视我国代表团在最后阶段提出的意见，要强行表决，而不是努力针对案文取舍权衡，找到折衷解决办法。我们希望将从这种情况中汲取适当经验教训。

**法雷女士（联合王国）（以英语发言）：**我谨针对俄罗斯联邦代表的解释投票发言简要发表几点意见。

俄罗斯联邦对案文提及厄立特里亚和吉布提之间的关系表示了关切。这是一个直接的双边争端，但自2018年联合国解除对厄立特里亚的制裁以来，安理会一直密切关注这一争端。秘书长在7月份就这一问题写信向安理会通报最新情况时明确表示，厄立特里亚和吉布提的关系没有发生消极变化，并且两国继续以负责任的方式行事。但他也清楚地表

明，在解决未决分歧方面没有取得任何进展，并且其中一方仍然认为这是对和平与安全的威胁。鉴于双方之间和安理会成员之间存在意见分歧，这一案文是最公平的结果，也是确保安理会能够在解决这些未决问题方面支持取得更多进展的最佳方式。

最后，我谨再次感谢安理会成员对案文的支持，尽管很遗憾未能达成共识。我特别欢迎索马里联邦政府参与这一进程，并感谢他们的建设性态度。

这一制裁制度是国际社会旨在帮助索马里建立长期安全与稳定以及应对青年党等恐怖组织所构成威胁的努力的核心组成部分。我们强烈支持纳入打击资助青年党行为的新措施，并致力于支持索马里联邦政府查明、应对和减轻洗钱和资助恐怖主义行为构成的风险。

**主席（以英语发言）：**我现在请索马里代表发言。

**奥斯曼先生（索马里）（以英语发言）：**主席女士，首先，我谨热烈祝贺你担任安全理事会11月主席。我们祝你圆满完成任务。

我也要赞扬你的前任、俄罗斯联邦常驻代表在指导安理会10月份工作时提供的干练领导。

我们注意到刚刚通过的延长对索马里制裁制度的第2551(2020)号决议。我们感到遗憾的是，连续第二年，为达成共识而再次没有考虑重要意见。索马里联邦政府再次正式要求全面解除1992年以来对索马里实施的制裁。在这方面，我想提出以下问题。

首先，对索马里的制裁是联合国历时最长、授权范围最广的制裁制度。我们重申，制裁是一种工具和手段，不是目的本身。因此，我们强调，必须为全面解除对索马里的制裁确定明确基准。我们欢迎序言部分第四段的新增内容，其中的安理会计划是不断审查制裁，以评估其适当性，包括进行修改、确定可能的基准、暂停或取消措施。我们同样

欢迎第35段，该段呼吁秘书长在2021年对索马里的武器和弹药管理方案进行技术评估，以确定全面解除武器禁运的基准。

第二，恐怖团体青年党仍然对索马里的和平与稳定构成严重威胁。十多年来，联合国在监测小组和专家小组上慷慨花费了数百万美元。国际社会仍须不断扩大对索马里联邦政府政策和战略的支持，以妥善消除索马里不安全局势的根源。因此，我们要求伙伴方投资于提高我国的空中监视、边境管制和执法能力。调查犯罪以及保护我国土地和人民也是一项主要责任。

第三，有关专题事项的专门知识和循证报告是监测联合国武器禁运的两个最重要也是最好的做法。然而，对这些做法似乎没有给予多少考虑，因为由于专业知识水平有问题，报告的质量仍然参

差不齐。因此，我们提出以下建议：第一，从一批具有高度技术专业精神、诚信和区域专长的候选人中挑出人选，负责今后在索马里开展调查；第二，建立一个可靠的机制来处理不当行为和纠正错误指控的案件。我们欢迎关于索马里的第751(1992)号决议所设委员会最近为解决我们的关切而采取的步骤，并期待在这方面设立更加制度化和透明的进程和程序。

最后，我们感谢安全理事会继续支持索马里的团结和进步。我们鼓励合作伙伴投资于建设我国机构的可持续方案，并支持我们开展区域努力，遏制我们面临的威胁。这是使我们能够在索马里以及本地区建立持久和平的唯一途径。

上午10时25分散会。